

31991R3918

L 372/31

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

31.12.1991

**UREDBA SVETA (EGS) št. 3918/91
z dne 19. decembra 1991
o spremembi Uredbe (EGS) št. 2603/69 o skupnih pravilih za izvoz**

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 113 Pogodbe,

ob upoštevanju predpisov o skupni ureditvi kmetijskih trgov in predpisov o predelanih kmetijskih proizvodih, sprejetih v skladu s členom 235 Pogodbe, ter zlasti tistih določil navedenih predpisov, ki omogočajo odstopanje od splošnega načela, ki prepoveduje vse količinske omejitve ali ukrepe z enakim učinkom, razen ukrepov, predvidenih v teh predpisih,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker je v skladu z Uredbo (EGS) št. 2603/69 ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1934/82 ⁽²⁾, izvoz iz Skupnosti v tretje države prost, to pomeni, da ni predmet nobenih količinskih omejitev, razen tistih, ki veljajo skladno z določbami, predvidenimi v navedeni uredbi in naštetimi v Prilogi k tej uredbi;

ker so države članice od sprejema navedene uredbe odpravile večino omejitev pri izvozu določenih proizvodov, naštetih v navedeni prilogi;

ker je treba upoštevati ta razvoj in Uredbo ustrezno posodobiti;

ker bo ohranitev količinskih omejitev s strani držav članic po 31. decembru 1992 nezdržljiva z enotnim trgovim, ki zahteva odpravo nadzora nad blagom na notranjih mejah Skupnosti;

ker člen 30(5) Enotnega evropskega akta določa, da morajo biti zunanje politike Evropske skupnosti in politike, dogovorjene v okviru evropskega političnega sodelovanja, skladne; ker se zato državam članicam lahko dovoli, da do 31. decembra 1992 ohranijo nekatere omejitve pri izvozu, zlasti tistem izvozu, za katerega so bile omejitve dogovorjene v okviru evropskega političnega sodelovanja;

ker je treba državam članicam, ki jih zavezujejo mednarodne obveze, s katerimi se v primerih dejanskih ali možnih težav z oskrbo, vzpostavi sistem za delitev naftnih derivatov med pogodbenice, dovoliti, da izpolnijo posledične obveznosti nasproti tretjim državam brez poseganja v določbe Skupnosti, sprejete v isti

namen; ker mora to dovoljenje veljati, dokler Svet ne sprejme ustreznih ukrepov v skladu z obvezami Skupnosti ali vseh držav članic;

ker je zato treba Uredbo (EGS) št. 2603/69 spremeniti,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EGS) št. 2603/69 se spremeni:

1. člen 10 se nadomesti z:

„Člen 10

1. Načelo prostega izvoza, kakor je določeno v členu 1, se do 31. decembra 1992 ne uporablja:

- za proizvode, navedene v Prilogi I, v državah članicah, ki so v njej navedene,
- niti za izvoz, ki ga države članice trenutno omejujejo skladno s sklepom, sprejetim v okviru evropskega političnega sodelovanja.

2. Dokler Svet ne sprejme ustreznih ukrepov v skladu z mednarodnimi obvezami Skupnosti ali vseh njenih držav članic, lahko države članice za proizvode, navedene v Prilogi II, brez poseganja v pravila, ki jih je Skupnost sprejela na tem področju, izvajajo sistem delitve v izrednih razmerah, ki nalaga delitev obveznosti nasproti tretjim državam, predvidene v mednarodnih obvezah, sklenjenih pred začetkom veljavnosti te uredbe.

Države članice obvestijo Komisijo o ukrepih, ki jih nameravajo sprejeti. Komisija mora o sprejetih ukrepih obvestiti Svet in druge države članice.“;

2. Priloga se nadomesti s prilogama I in II k tej uredbi.

Člen 2

Uredba začne veljati tretji dan po objavi v Uradnem listu Evropskih skupnosti.

⁽¹⁾ UL L 324, 27.12.1969, str. 25.

⁽²⁾ UL L 211, 20.7.1982, str. 1.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. decembra 1991

Za Svet

Predsednik

P. DANKERT

PRILOGA I

Proizvodi iz prve alinee člena 10(1)

Oznaka KN	Poimenovanje	Država članica, ki uporablja omejitve
ex 4101 10	Cele kože govedi, ki tehtajo do vključno 8 kg, če so suhe, do vključno 10 kg, če so suho nasoljene, ali 14 kg, če so sveže, mokro nasoljene ali drugače konzervirane	Italija
ex 4102	Surove kože ovc ali jagnjet (sveže ali nasoljene, sušene, lužene, piklane ali drugače konzervirane, toda nestrojene, pergamentno neobdelane ali kako drugače naprej obdelane), z volno ali brez nje, cepljene ali necepljene, razen tistih, ki so izključene z opombo 1(c) k temu poglavju	Italija
ex 4102 10	Z volno	Francija
ex 4102 10 90	Z volno, drugo	Francija
ex 4102 29 00	Brez volne, drugo	Francija
ex 4103 10	Druge surove kože koz ali kozličkov (sveže ali nasoljene, sušene, lužene, piklane ali drugače konzervirane, toda nestrojene, pergamentno neobdelane ali kako drugače naprej obdelane), z dlako ali brez nje, cepljene ali necepljene, razen tistih, ki so izključene z opombo 1(b) ali 1(c) k temu poglavju	Italija
ex 4301 20 00	Surovo nestrojeno krzno (vključno z glavami, repi, tacami in drugimi kosi ali odrezki, primernimi za krznarsko rabo), razen surovih kož iz tarifnih števil 4101, 4102 ali 4103 zajca ali kunca, z glavo, repom ali tacami ali brez njih	Italija

PRILOGA II

Proizvodi iz člena 10(2)

Oznaka KN	Poimenovanje
2709 00	Nafta in olja iz bituminoznih mineralov, surova
2710 00	Olja dobljena iz nafte in olja, dobljena iz bituminoznih materialov, razen surovih; proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo 70 mas. % ali več olj iz nafte ali olj, pridobljenih iz bituminoznih materialov, če so ta olja osnovna sestavina teh proizvodov:
2710 00 11 do 2710 00 39	Lahka olja
2710 00 41 do 2710 00 59	Srednja olja
2710 00 61 do 2710 00 99	Težka olja, razen mazalnih olj, ki se uporabljajo v urah in podobnih izdelkih, v posodah, ki ne vsebujejo več kot 250 g neto olja
ex 2710 00 91 do ex 2710 00 99	
2711	Naftni plini in drugi plinasti ogljikovodiki:
	— utekočinjeni:
2711 12	— — propan:
	— — — propan s čistočo vsaj 99 %
	— — — drugo
2711 13	— — butani
	— v plinastem stanju:
ex 2711 29 00	— — drugo:
	— — — propan
	— — — butani